



## Archdiocese of Galveston-Houston

Office of the Cardinal

Houston ngày 31 tháng giêng năm 2019

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Hôm nay Tòa Giám Mục Tổng Giáo Phận Galveston-Houston hiệp thông cùng với các Giáo Phận thuộc tiểu bang Texas xin công bố danh sách các Linh Mục liên quan đến hành vi xâm phạm tình dục trẻ em kể từ năm 1950. Danh sách này được phổ biến trên trang web của địa phận: [www.archgh.org](http://www.archgh.org).

Hội Đồng Giám Mục thuộc tiểu bang Texas đã quyết định liệt kê danh sách các linh mục vì đây là thời điểm để hỗ trợ các nạn nhân trong tiến trình nhằm chữa lành hầu mang lại niềm hy vọng cho mọi người có liên quan. Tôi thành thật xin lỗi đến quý Ông Bà và Anh Chị Em vì sự thiếu sót qua sự việc này. Giáo Hội của chúng ta đã bị tổn thương và chúng ta phải có phương pháp để chữa lành những vết thương đó.

Giáo Hội Công Giáo đã bị khủng hoảng liên quan đến cuộc lạm dụng tình dục trẻ em. Hình phạt này đã tàn phá các nạn nhân và gây tổn thương nghiêm trọng đến Thiên Chúa và Giáo Hội. Những nạn nhân đã bị lạm dụng tình dục bởi hàng giáo sĩ từ nhiều năm qua cần sự cầu nguyện, sự quan tâm và hỗ trợ của chúng ta.

Nhân danh sứ vụ Tổng Giám Mục tôi rất hối tiếc về các tội danh đã tạo ra. Qua những hành vi sai trái tình dục xảy ra từ nhiều năm qua, Giáo Hội đã không bảo vệ các tín hữu khi họ tìm kiếm sự gần gũi với Chúa Giêsu. Hành động lạm dụng tình dục là một tội lỗi xâm phạm nghiêm trọng đối với loài người và không có lý do nào để bào chữa cho tội phạm.

Tòa Giám Mục Tổng Giáo Phận Galveston-Houston cam kết sẽ có những quy tắc ứng xử đến các tội phạm lạm dụng tình dục gây ra từ các tu sĩ. Tôi mong muốn sự công khai danh sách các Linh Mục tội phạm sẽ là một trong những nỗ lực xoa dịu đi những đau khổ và tổn hại bởi các giáo sĩ. Chúng tôi xin hứa sẽ cùng đồng hành với các nạn nhân trên con đường hồi phục và xin Thiên Chúa hãy nâng đỡ họ bằng tình yêu thương của Ngài.

Tôi tin tưởng rằng chỉ có ánh sáng của Thiên Chúa là con đường dẫn đến sự hòa giải. Tôi xin mời gọi quý Ông Bà và Anh Chị Em hãy cùng tôi đi tìm nguồn ánh sáng đó. Tất cả các hành động của chúng ta phải cùng hướng vào tình yêu và lòng thương xót của Chúa Cha, đáng cứu thế loài người.

Chúng tôi cũng có đăng trên trang web những câu hỏi và trả lời về phương thức thu thập liên quan đến danh sách tu sĩ tội phạm, hệ thống phúc trình độc lập và nhiệm vụ (third-party), và các chi tiết cụ thể. Trong tiến trình thu thập danh sách các tu sĩ, chúng tôi đã cố gắng đưa ra toàn thể các danh sách của những nhân vật đã phạm tội nhưng nếu quý vị có thêm những chi tiết cần bổ sung thêm, tôi xin quý vị hãy liên lạc đến Văn Phòng Trợ Giúp Nạn Nhân, Diane Vines, số điện thoại 713-654-5799. Chúng tôi sẽ bổ sung danh sách khi có thêm sự khai báo đầy đủ từ nơi quý vị. Tôi cũng xin nhấn mạnh quý vị hãy thông báo ngay cho chính quyền địa phương về các hành vi xâm phạm tình dục trẻ em.

Kể từ lúc Hiến Chương Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (“Hiến Chương Dallas”) được Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ thiết lập năm 2002, con số cáo buộc lạm dụng tình dục trẻ em bởi giáo sĩ đã giảm thiểu rất đáng kể tại Tổng Giáo Phận Galveston-Houston cũng như tại các giáo phận Hoa Kỳ. Các khóa huấn luyện “Safe Environment” dành cho giáo sĩ và giáo dân thiện nguyện phục vụ tại giáo xứ, học đường và các tổ chức đã giúp chúng ta phòng ngừa và cảnh tỉnh hơn trong mọi tình huống liên quan đến việc lạm dụng tình dục trong xã hội.

Tuy nhiên, chúng ta chỉ chấp nhận khi con số lạm dụng tình dục phải là con số “0”. Việc phòng ngừa lạm dụng tình dục và bảo vệ con trẻ là điều tiên quyết quan trọng nhất tại giáo hội địa phương này, và chúng tôi sẽ nỗ lực kết hợp với cộng đồng dân Chúa để khử trừ hoàn toàn việc lạm dụng tình dục trong cộng đồng chúng ta.

Đây là một ngày bất hạnh cho Giáo Hội, và tôi chân thành ghi ơn sự can đảm của các nạn nhân, họ là những chứng nhân giúp Giáo Hội biến đổi từ một sự kiện đen tối dẫn đến nguồn ánh sáng của Chúa Kitô. Tôi ghi ơn đến hàng ngàn các Linh Mục đã và đang trung thành phục vụ tốt lành tại Giáo Hội địa phương một cách vinh dự trong bao nhiêu năm qua. Tôi cầu xin Thiên Chúa thêm sinh lực cho các Linh Mục để họ tiếp tục là sứ giả của lòng thương xót Chúa. Và tôi cũng ghi ơn các tín hữu luôn ước muốn cho giáo hội được vẹn toàn.

Ngay cả trong lúc tăm tối, niềm hy vọng chúng ta vẫn đặt nơi Chúa. Xin Thiên Chúa tái tạo chúng ta càng nên giống hình ảnh của Ngài hơn, để nhờ ánh sáng chân lý, Thiên Chúa được biết đến qua cách hành xử, lời nói và việc làm của chúng ta. Nguyện xin Đức Trinh Nữ Maria, với tước hiệu Mẹ Sầu Bi, Người là chứng nhân dưới chân Thập Tự trên Đồi Can Vê, hướng dẫn chúng ta đến Thánh Tâm Chúa, Người Con của Mẹ cũng như lời hứa của Chúa cho được sống lại trong cuộc sống mới dành cho các con cái của Thiên Chúa.

Xin Thiên Chúa chúc lành đến quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Chân thành trong Chúa Kitô,

*+Daniel Cardinal DiNardo*

Hồng Y Daniel DiNardo

Tổng Giám Mục Galveston-Houston